Noticia di Gobierno
# ISLA ONLINE
2022

Diamars 7 Juni 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

## 2022
## AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD




# PROME MINISTER A FELICITA KIWANIS CLUB OF SAN NICOLAS CU E BUNITA EVENTO "RAISING PRINCESSES INTO QUEENS"






Prome Minister Evelyn Wever - Croes a forma parti di e evento 'Raising Princesses' Into Queens cu a tuma luga diasabra mainta na Filomena College. Un programa organisa door di Kiwanis Club of San Nicolas cu e meta pa empodera muchanan muhe hoben pa logra nan potencial y converti nan mes den un Reina.

Prome Minister Wever - Croes a expresa cu e tabata un honor pa asisti e evento y a gradici Kiwanis Club of San Nicolas pa e oportunidad ricibi pa dirigi palabra na e grupo di 69 mucha muhe hoben. Prome Minister a conta nan un tiki di su mes y tambe a haci uzo di e oportunidad pa empodera nan pa nan por ta exitoso.

"Nos sa cu tur mucha muhe ta prinses caba y ohala nos por duna nan e habilidad y hermantnan cu nan mester pa di berdad nan converti nan mes den reina. No reina di beyesa so, sino mas bien reina den realisa nan propio potencial y deseo. E ta importante pa cada hoben fiha nan meta den bida y ta consciente cu cosnan por pasa y meta por cambia, pero importante no ta con bo a cay sino con bo a lanta bek cu e mesun animo pa sigui bay dilanti," Prome Minister Wever - Croes a expresa. .

Premier Wever - Croes a termina felicitando Kiwanis Club of San Nicolas y Filomena College cu e bunita iniciativa expresando cu sigur esaki ta algo cu mester aplica generalmente den henter Aruba.






## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
## En conexion cu Siman di Archivo,

# PROME MINISTER HUNTO CU MINISTER DI CULTURA Y FUNARI A BISHITA ARCHIVO NACIONAL ARUBA, (ANA)



**"Un siman importante pa colecta loke nos kier pa wordo conserva pa nos futuro generacionnan por conoce kico ta e historia real di Aruba"**



Dialuna 6 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a compaña colega Minister di Cultura Xiomara Maduro y hunto cu Funari, na e apertura di Siman di Archivo na Archivo Nacional Aruba, (ANA). Prome Minister a expresa cu esaki tawata un mainta hopi ameno caminda el a haya e oportunidad tambe pa dirigi algun palabra di gratitud y sosten na e team di ANA y na Minister di Cultura.



"Saliendo di e pandemia, poco poco cosnan ta bay mas na normalidad maske nos a cuminsa cana cu e mondkapje atrobe pero nos por sali ainda, comparti, nos por keiro poco y p'esey mi ta hopi contento cu e aña aki boso a organisa algo asina bunita y grandi.

Ta importante pa nos archiva. Temponan ta bay hopi lihe, desaroyonan ta bay hopi lihe. Tempo mi yiunan tabata chikito, 20 aña pasa nos tabata graba tur cos riba un video, e video cassettenan grandi cu awendia bon por haci nada mas cu nan.



Kiermeen poco poco nos ta perde tur loke nos a pasa aden si nos no ta na tempo, P'esey e siman aki ta asina importante pa nos cada un para keto na kico nos kier pa colecta of trece akinan pa e wordo conserva pa nos futuro generacionnan por conoce kico ta e hsitoria real di Aruba.



Danki na team di Archivo Nacional pa tur e trabou grandi cu boso ta haci den conserva historia di pais Aruba. Danki pa organisa e siman importante aki y danki tambe na Minister Xiomara hunto cu henter e ekipo di ANA pa haci e siman aki extra especial".

Prome Minister ta invita pueblo di Aruba participa na e evento 3C-TRECE diasabra 11 di juni, pa nos COLECTA, CONOCE y CONSERVA material historico pa Aruba.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER PRESENTE NA E CEREMONIA DI DESVELACION DI PLAZA SAN JUAN PABLO II

## "Mi ta convenci cu ta e fe cu e pueblo tin ta loke ta yuda nos bay padilanti"




Diasabra ultimo na Misa Pro Catedral San Fransisco, a tuma luga e inauguracion di e Plaza San Juan Pablo II. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e ceremonia bunita aki y a expresa cu ta un honor p'e pa ta presente y representa loke Gobierno por a duna como aporte pa e plaza wordo realisa. Apenas 2 siman pasa a tuma luga e desvelacion di e bunita busto di Papa Juan Pablo II cu a wordo traha pa nos artista local, señor Ciro Abath.

"Papa San Juan Pablo ta un inspiracion pa tur, tanto Catoliconan y no Catoliconan y ohala den e temporada dificil cu nos ta pasando aden, ainda saliendo di e pandemia, cu e inspiracion cu nos Papa, nos Santo San Juan Pablo, por inspira nos den e retonan cu tin nos dilanti", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a accentua cu Aruba tin un forsa inmenso, un resiliencia grandi. "E amor cu nos tin pa nos pais ta loke ta yudando nos. Pero si bo puntra ami, mi ta convenci, ta e fe cu pueblo tin ta loke ta yuda nos bay padilanti. Ohala cu e plaza aki cu ta carga su nomber, por inspira nos tur pa asina e fe por ta aun mas grandi, no solamente pa parokia di playa sino pa henter Aruba".

Prome Minister a gradici pastoornan presente, especialmente pastor di Oranjestad pa su dedicacion, su pasion den tur e trabou cu ta wordo haci pa engrandece e parokia y e fe catolico.

"Dios bendiciona boso pa sigui cu e trabou bunita y importante cu bosonan ta haci. Nos mester realisa y mas ciudadano mester realisa cu realmente ta nos fe ta loke ta salba nos y nos fe ta locual lo yuda Aruba tambe pa bay padilanti", tawata e palabranan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa na final di su discurso na e ocasion.

Prome Minister ta gradici DOW y tur esnan cu a haci esaki posibel despues di a ricibi e peticion pa nombra e plaza na nomber di Papa San Pablo pa e trabou diligente cu a wordo haci. "Mi ta hopi contento cu di parti di Gobeirno nos por a haci e aporte chikito aki".










## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# ENTRANTE 15 DI JUNI 2022 POR APLICA PA VUT



Diamars 7 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno di Aruba ta trahando riba un areglo nobo di VUT. E areglo aki ta conta pa e ambtenaarnan cu ta den servicio di Gobierno. E areglo di VUT aki ta cuminsa dia 15 di juni y lo tin un duracion di dos luna. Esaki ta un duracion pa esnan cu ta interesa por inscribi y aplica. Na momento cu un ambtenaar aplica, e por specifica ki tempo e lo kier tuma e VUT.

### AREGLO DI VUT:

E VUT ta un areglo cu Gobierno ta ofrece na empleadonan publico y ta enfoca riba esnan cu tin un edad casi yegando na pensioen of otronan cu kier busca un trabou den sector priva. E ta un suma cu ta wordo paga mensualmente na 90% di salario durante e prome aña, 80% e di dos aña y 70% e di tres aña. Kiermeen pa tres aña e ambtenaar ta haya parti di su salario cu e tabata tin den Gobierno mientras e ta ahusta, bay den un negoshi nobo, ta bay otro caminda of ta warda pa por tuma pensioen.

### MAS FLEXIBEL:

E VUT aworaki ta poco mas flexibel. Ta bay tin algun aplicacion na unda cu e ambtenaar lo por nota cu aworaki si ta posibel pa e aplica riba VUT loke cu no tabata posibel p'e den pasado. Importante si ta keda e conseho di hefe di departamento. Gobierno mester por confia cu e hefenan di departemento tin un bon bista kico ta bay pasa den su departamento. Mas importante cu Ministernan pasobra nan no tin voz den ken si y ken no ta haya VUT pasobra esaki ta regla pa politica ta poco leu di dje. E limitacionnan cu tabata tin den pasado, si ta 'kader functies', awor si ta posibel pa nan por tuma VUT.

### EXCEPCIONNAN PA ESNAN CU TA TRAHA DEN ENSEÑANSA:

Tambe tin un areglo pa esnan cu ta traha den enseñansa cu tampoco tabata posibel pa haya VUT den pasado. Awor bou di cierto caso excepcional, ta bay ta posibel. Ta pensa akinan di personanan cu tin cierto edad of cantidad di aña di servicio of cu tin problemanan di salud y door di esey no por funciona mes bon mas. Ta logico cu no por habri VUT pa tur esnan den enseñansa pasobra ta importante mantene nos docentenan cu ta esunnan cu mester yuda nos educa nos hobennan na Aruba.

"Nos ta trahando pa e VUT aki drenta na vigor otro siman diaranson dia 15 di juni. Si bo tin pensa di tuma VUT, bo tin 2 luna pa haci bo aplicacion indicando ki tempo bo ta desea di tume.

### DUDA? TUMA CONTACTO DU DRH:

Si bo no ta sigur si bo kier tuma VUT of si bo no ta sigur si e ta combini bo, bo por tuma contacto cu Recurso Humano y nan lo yuda bo haci un calculacion di por ehempel cuanto aña di servicio mas bo tin y cuanto e suma ta cu bo por haya. Nan ta contesta tur bo preguntanan pa asina bo por tuma un decision balansa y basa riba informacionnan corecto.

Cu esaki, Gobierno di Aruba ta purba baha nos gastonan di personal y ta duna esnan cu ta traha den departamentonan publico oportunidad pa cuminsa algo otro riba nan mes of den sector priva", Prome Minister a duna di conoce.






# MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO PRESENTE NA EVENTO BAN TOPA CU NOS CAHANAN DI ORGEL DI ARUBA Y CORSOU

Diadomingo atardi Minister Xiomara Maduro tabata presente na e evento Ban Topa Cu Nos Cahanan di Orgel di Aruba y Corsou na Papiamento restaurant. E evento aki ta ser organisa pa di 11 biaha caminda tabata tin 12 caha cu nan tocador cu a duna nan presentacion. Tambe riba e atardi aki, hunto cu sr. Arthur Kelly, Minister Maduro a toca un piesa di Caha di Orgel.

E mandatario a pasa saluda tur esnan presente. A conta cu presencia di varios persona di Corsou cu a bini specialmente pa e evento aki, entre nan sra. Marilyn Alcalá-Wallé, kende den pasado tabata minister di Cultura di Corsou. Tabata un rato masha ameno. Un danki special na e organisadornan Sr. Nai Felicia y Sra. Silvia Tromp, como tambe na tur esnan cu nan caha di orgel a duna presentacion ayera. Danki pa mantene e tradicion di Caha di Orgel bibo. Un danki tambe na Papiamento Restaurant pa nan sosten pa realiza e bunita evento aki.








## Continuacion MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO PRESENTE NA EVENTO....


















# MONUMENTENBUREAU TA GRADICI FUNDACION KAPEL BETHANIA CU E RECONOCIMENTO

Monumentenbureau ta gradici Fundacion Kapel Bethania cu e Certificado di reconocimento.
Recientemente tabatin un santo sacrificio di misa den e kapel unico aki. Despues di misa Fundacion Kapel Bethania a reconoce diferente persona y instancia cu un manera of otro a copera na e kapel aki. Monumentenbureau tabatin e tarea di proteha henter e interior di e kapel y awor ta forma parti di e klooster cu ta un monumento proteha. For di aña 2010 Noord 2 , conoci tambe como 'Klooster" banda di Imeldahof ta un monumento proteha.



E compleho ta consisti di un "Klooster y un Kapel" y a wordo construi entre 1954 pa 1958. E Klooster y Kapel a wordo usa door di e zusters di Dominicanessen. Misa Katholico tabata duna hopi atencion na nos muchanan y Madre superior Imelda di Dominicanessenzusters di Bethanië a bin Aruba na fin di aña 1951 pa prepara un instituto pa cuida y educa e muchanan hoben. Madre superior Imelda y e zustersnan (Theresia Verwey, Lidwina van de Putten, Imelda Blom, Rosita Rens, Magdalena Knippenberg, Maria Carres y William van Leeuwen) a guia e construcion di e instituto cu a cuminsa riba 4 di januari 1954. E Klooster a keda cla na november 1958. Na aña 2021 e interior di e kapel a keda protehi.



Monumentenbureau ta felicita Fundacion Kapel Betenia cu e bon trabao cu nan ta eherciendo riba e kapel historico aki.





FUNDACION KAPEL DI BETHANIA

LAUDARE BENEDICERE PRAEDICARE

**CERTIFICADO**

Cu orguyo e certificado aki ta otorga na

*Monumentenbureau*

pa bo aporte y aprecio di curason na Fundacion Kapel di Bethania

2 di juni 2022

Masha danki

## Relaciona cu Siman di Archivo

# ALUMNONAN DI 6DE KLAS COLEGIO CONRADO CORONEL A BISHITA ARCHIVO NACIONAL ARUBA

Diamars mainta personal di Archivo Nacional Aruba a ricibi alumnonan di 6de klas di Colegio Conrado Coronel. Esaki ta relaciona cu Siman di Archivo y Campaña 3-C, TRECE. E alumnonan hunto cu juffrouw y meneer a haya un recorido den e Exposicion "Aruba den Machin di Tempo", caminda e alumnonan por a wak un colecion unico di potretnan di e Aruba di antes y e ubicacion actual, aña 2022, di unda e potret a wordo tuma den pasado.



Asina e alumnonan a wak e historia y desaroyo di Aruba. Tambe a presenta un video na e muchanan di tempo di refineria Lago cual a crea hopi cupo di trabao pa hendenan y asina nos pais a desaroya grandemente. A sigui cu un splicacion con e proceso na momento cu ricibi documentonan, e trabao con pa warda, cuida y proteha e archivo cu tin balor historico. A splica e alumnonan con e proceso ta pa restaura buki y documentonan cu balor historico. Por ultimo a duna e alumnonan un splicacion riba "stamboom" familiar.



E alumnonan y docentenan a keda masha contento di por a bishita Archivo Nacional Aruba y conoce mas di nos archivo nacional. Archivo Nacional Aruba kier a gradici Colegio Conrado Coronel pa e bishita y Ministerio di Cultura pa a facilita e bishita.











# E LEY DI REGULACION DI CREDITO NA E CONSUMIDOR TA MEHORA E POSICION FINANCIERO DI E CIUDADANO DI ARUBA



Diabierna ultimo, dia 3 di juni 2022, Minister Geoffrey Wever di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel tabata den Parlamento pa defende e concepto di ley di regulacion di credito na consumidor, esta e 'ontwerp-Landsverordening regeling consumentenkrediet' (LCK). Parlamento a aproba e LCK cu 15 voto na fabor y 1 voto contra. E LCK ta stipula condicionnan ora di otorga credito di placa, credito di bienes of ora di empeña articulonan.

Credito di placa ta encera ora un dunador di credito ta fia e consumidor un suma di placa cu e consumidor mester paga bek den un termino determina, mas interes. Nos ta papia di credito di bienes ora un consumidor ta cumpra articulonan riba credito cu e obligacion pa paga e balor di e articulonan aki poco-poco, den un periodo deteremina, mas interes. Empeño di articulonan ta ora e consumidor ta duna un cas di empeño ('pawn shop') articulonan pa cual e consumidor ta ricibi un suma di placa. Den caso cu e consumidor no paga e suma di placa fia bek, e ta perde propiedad di e articulo. Den hopi caso ta trata productonan di hopi balor manera hoya of herencia di famia.

Na Aruba credito cu interes excesivo ('woekerrente') ta wordo otorga na consumidornan den gran escala. Den e casonan aki hopi biaha mas placa ta wordo fia na e consumidor cu e ta apto pa paga bek sin cu esaki ta trece otro obligacionnan financiero den peliger ('overkreditering'). Den mayoria caso e consumidor ta encontra su mes den un circulo vicioso door cu cada bes e ta fia placa pa paga prestamonan anterior. E pago di debenan a bira pa hopi hende un parti fijo (y grandi) di e patronchi di gastonan. Mescos ta conta pa e compra di articulo riba credito y acuerdonan cu 'pawn shops'. E desaroyo aki no solamente tin consecuencia negativo financieramente pa e consumidor, pero tambe pa su condicion mental.

Pa e motibo aki Minister Wever ta haye necesario pa regula e forma con ta duna credito na e consumidor. Esaki por sosode door di entre otro pone un maximo na e porcentahe di interes riba e credito y door di stipula regla pa evita exceso di credito. Pa cu esaki e dunadornan di credito mester trata un peticion di credito di manera mas diligente door di haci un investigacion di e situacion financiero di e consumidor pa determina si e credito cu ta wordo pidi ta apropia pa e consumidor mirando su situacion financiero. Pa logra esaki e registracion di credito pa e consumidor na Aruba ta indispensabel.

## Continuacion E LEY DI REGULACION DI CREDITO NA E CONSUMIDOR....

Na maart 2022 e LCK a wordo trata den Parlamento pa prome biaha. E momento eynan Minister Wever a pidi pa schorsing di e reunion door cu e tabata di opinion cu e concepto tabata falta mas “body” y instrumentonan esencial pa refleha completamente e proteccion di e consumidor. Asina e concepto anterior tabata stipula cu na momento cu tin violacion di porcentahe di e interes maximo, e consumidor lo por a pidi hues pa anula e contrato. E stipulacion aki lo a trece cune cu un grupo di cuidadano, cu no tin conocemento legal, lo mester a paga un abogado of otro consehero huridico pa haci e caso pa nan.

Banda di esaki, den caso cu e contrato wordo anula, e consumidor lo mester a paga bek ful e suma cu ya caba ela fia den un solo biaha of paga ful e suma di e articulo cu ela haya pa usa. Minister Wever no ta haya esaki un proteccion husto pa e ciudadano cu ya caba ta encontra su mes den situacion financiero dificil. Na lugar di esaki Minister Wever a regla cu den caso di violacion di entre otro e porcentahe di interes maximo, e suma cu e consumidor a paga riba e maximo, ta sin base legal (‘onverschuldigd betaald’). Den e caso aki e consumidor por simplemente manda un carta na e dunador di credito den cual e consumidor ta indica cu e no ta bai (sigui) paga e interes cu a wordo cobra riba e porcentahe di interes maximo y cu e dunador di credito mester paga bek tur pago cu e consumidor por a haci caba a base di e porcentahe di interes riba e maximo.

E porcentahe di interes maximo no a wordo stipula ainda. Pa esaki Minister Wever a laga haci un prome investigacion independiente den cual ta tene cuenta cu diferente aspecto, entre otro cu e rendabilidad di e negoshi di e dunador di credito. Minister Wever ta desea pa mas investigacion wordo haci tocante esaki pa proteha tanto e interes di e consumidor contra un interes di credito excesivo, como e posibilidadnan pa e dunador di credito pa nan negoshi ta rendabel.

Banda di e autoridad pa stipula un porcentahe di interes maximo, e LCK ta duna autoridad na Minister encarga cu Asuntonan Economico pa stipula e suma maximo cu por cobra na ‘late payment fees’, na ‘early payment fees’ y tambe na e suma cu por cobra na gastonan di incasso den caso cu e consumidor no ta cumpli cu su obligacionnan di pago.

Siguientemente lo sigui cu e fase di ratificacion di e LCK. Pa esaki por drenta na vigor lo mester stipula algun norma di ehecucion. Den e cuadro aki Minister Wever te remarca cu ya caba Banco Central a prepara e prome concepto di e ‘ministeriële regeling’. Minister Wever ta positivo pa mira cu tanto coalicion como fraccion di AVP y fraccion di MAS a aproba e ley cu ta na beneficio di e consumidor. E introduccion di e LCK, esta e Landsverordening regeling consumentenkrediet, lo ta un paso importante den proteccion di e consumidor contra “woekerrente” y exceso di credito.



2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

ENFOCANDO RIBA E BIENESTAR DI CADA FAMIA

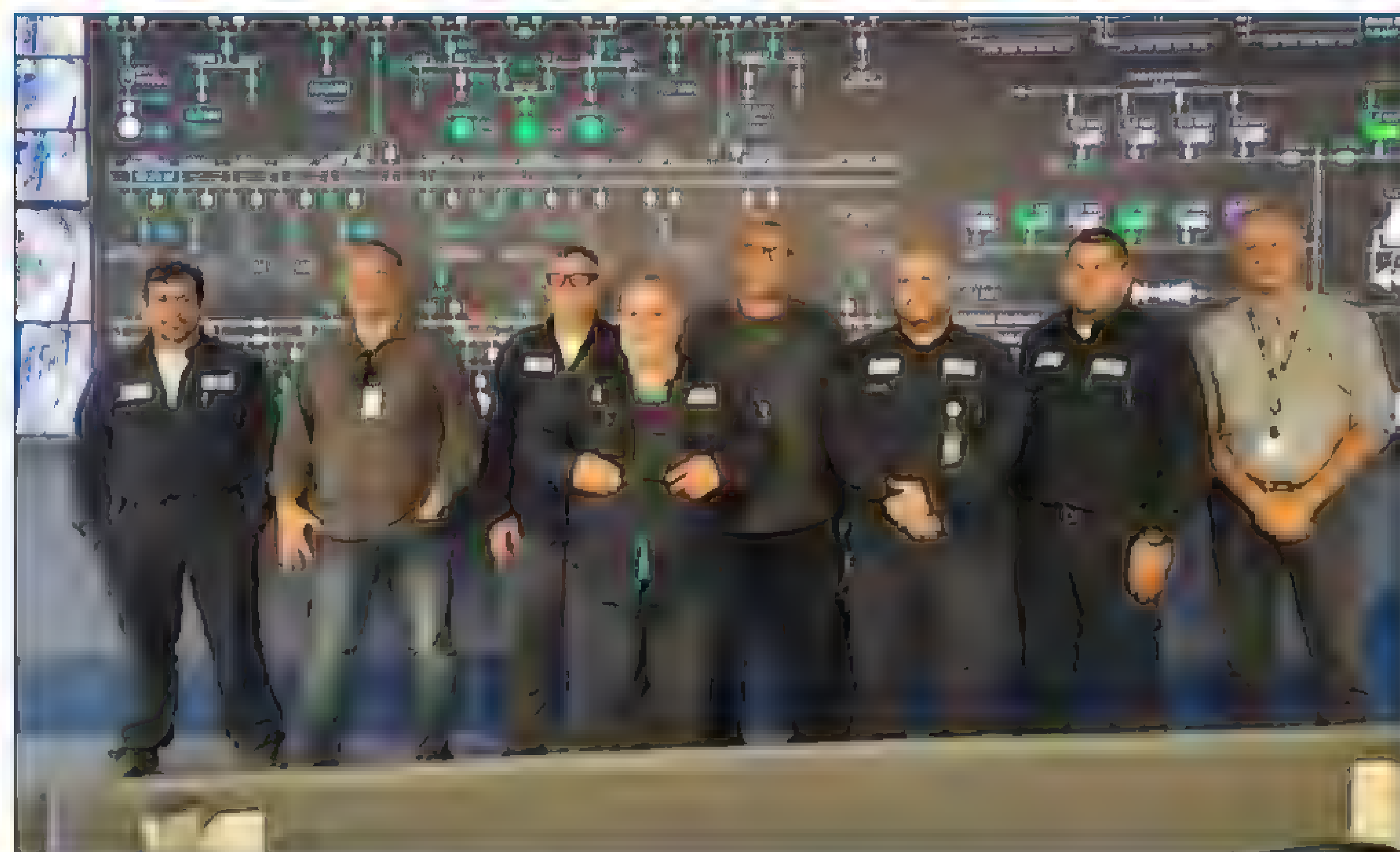
MINISTER
Glenbert Croes



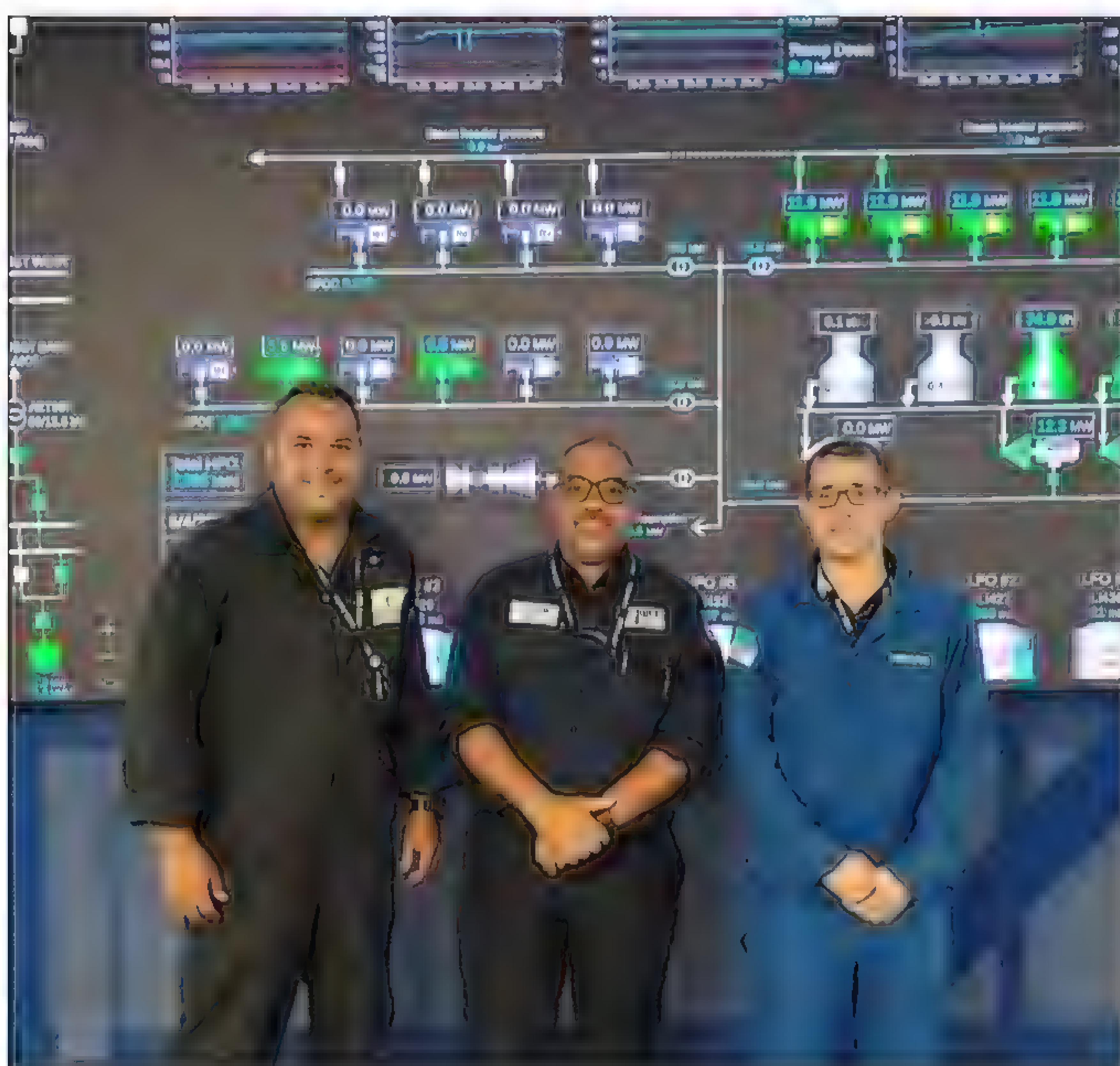
# DIASABRA 4 DI JUNI 2022 A TUMA LUGA E 'TAKE OVER' OFICIAL DI PLANTA RECIP IV DOOR DI SECTOR DI PRODUCCION DI WEB ARUBA

E take over a encera cu Wärtsilä, e partner strategico den e proyecto aki, prome a entrega e planta nobo na Projectbureau di WEB. Projectbureau riba su turno a entrega e planta oficialmente na sector di Produccion. Esaki tawata un momento historico significante, ya cu di e forma aki ± 64 aña di produccion di energia termico ta yegando su final. Despues cu baha y desmantela e planta di boilernan completamente den di dos mitar di aña, WEB lo produci energia electrico uzando solamente motornan RECIP y sistemanan di energia renovabel.

Cu e 'take over' aki, WEB a tuma un paso mas pa por cumpli cu su obhetivo strategico di baha su produccion cu energia fosil te 50% y produci e otro 50% cu energia renovabel. Esaki ta contribui na WEB su vision di ta mas limpi, mas berde y liber di heavy fuel oil. Un PABIEN na e teamnan di coleganan di diferente departamento, hunto cu e team di Wärtsilä pa tremendo teamwork y dedicacion.









## Continuacion DIASABRA 4 DI JUNI 2022 A TUMA LUGA E 'TAKE OVER'....











# CONDECORACION REAL ARUBA 2023

## Con pa propone un persona?



### Por haci proposicion door di yena dos formulario.

E formularionan aki ta obtenibel durante oranan di oficina na balie di Bestuurskantoor na **O'stad y San Nicolas y tur MFA.**
Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: **www.gobierno.aw**
**www.overheid.aw**
**www.government.aw**

Ta ricibi peticionnan pa aña **2023** entrante dia **5 mei 2022**
E ultimo dia pa entrega peticionnan ta dia **25 juli 2022**

**PA MAS INFORMACION POR YAMA OF MANDA E-MAIL:**

sra. F.Perez-Lopez tel: 583-8425 | sr. V. Frank tel: 740-7071 | condeco.aruba@gmail.com

# EXPRODESK TA FINALISA E PROYECTO DI "EMPOWERED WOMEN EXPORTERS' CU ENTREGA DI CERTIFICADO

'Empowered Women Exporters' ta un proyecto cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk, den colaboracion cu Sra. Taiana Mora di NEX Consulting. E proyecto aki a start na juli 2019 y  a consisti di 4 stap, y despues di casi 3 aña, diabierna ultimo dia 3 di juni 2022, un grupo di seis dama y un cabayero a finalisa esaki exitosamente y asina ricibi nan certificado for di Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Sr. Geoffrey Wever. E participantenan cu a ricibi nan certificado durante e ceremonia teni na Aruba Ocean Villas, ta Srta. Valeria Gomez, Sra. Suzy Maduro, Sra. Sharina Gumbs, Sra. Vanessa Hollander, Sra. Virginia Rasmijn, Sra. Osyth Henriquez y Sr. Dave Martinus.




E meta di e proyecto di 'Empowered Women Exporters' ta pa empodera, educa y guia empresarionan femenina na Aruba pa por exporta nan producto of servicio pa medio di varios training, tayer y seminario. Despues di a sigui e trainingnan aki, e grupo di shete participante a dicidi pa forma un aliansa strategico pa intercambia di experiencia, yuda y sostene otro den diferente proyecto. Atrabes di e trainingnan e participantenan a traha un Export Action Plan pa exporta nan producto of servicio. Den stap 4 e grupo di profesionalnan aki a pasa door di un 'Implementation Lab' na unda nan tawata tin e reto pa no solamente aplica loke nan a siña pero tambe prepara pesentacionnan pa yuda otro profesionalnan femenino pa expande nan negoshi. Durante e pandemia, e participantenan di e proyecto aki a duna bek na comunidad y asisti hopi negoshi local cu e proyecto 'We're Open for Business'.




Proyectonan manera 'Empowered Women Exporters' ta contribui na e desaroyo di economia di Aruba. Ora un pais ta exporta producto of servicio, e actividad aki ta trece placa pa e pais cu e resultado cu e GDP ta subi cu e exportacion. Ademas exportacion ta crea mas produccion, mas empleo y entrada. 'Empowered Women Exporters' ta funcionando manera un 'business incubator', aunke e no ta esaki oficialmente, pero e participantenanan ta comparti nan experiencia cu otro, ta sostene otro, ta partner cu otro den diferente otro proyectonan y ta promove asina e 'entrepeneurship'.




Exprodesk ta gradici tur participante di e proyecto 'Empowered Women Exporters' pa nan iniciativa pa sostene otro den e mundo di negoshi y exportacion. Exprodesk kier a invita tambe tur otro comerciante local cu ta interesa pa expande nan negoshi y cu lo kier sa mas con nan tambe por exporta nan producto of servicio den futuro, pa like e Facebook page di Exprodesk door cu nos tin mas training interesante programa e aña aki pa asiti nos empresarionan pa discubri diferente oportunidadnan y posibilidadnan pa inova, adapta nan 'business model' y sigui crece. Tambe Exprodesk lo organisa e aña aki 'Export Week 2022: Conquering New Horizons' cu lo ta di 27 di juni pa 1 di juli 2022.

Pa mas informacion over di 'Export Week 2022: Conquering New Horizons', por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: **s.meijer@deaci.aw**

# Feliz diamars!

DESPUES DI TEMPONAN DIFICIL
CU NOS A PASA ADEN,
NUNCA NOS MESTER LUBIDA
E FORSA IMPRESIONANTE,
E RESILIENCIA Y SOLIDARIDAD
CU NOS A MUSTRA OTRO COMO
CIUDADANO, FAMIA Y
COMO PARTI DI E COMUNIDAD MUNDIAL.
HUNTO NOS MESTER ACTUA, INNOVA,
ADAPTA Y AVANSA Y
RECONSTRUI NOS PAIS.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD